

FÜR DEN MIETMARKT KONZIPIERT



FÜR IHRE AUFGABEN GEBAUT

EINFACH OHNE KOMPROMISSE. JLG® führt die RS-Serie von Teleskopladern ein, die speziell für den Mietmarkt konzipiert wurden. Die Teleskopklader der RS-Serie sind in zwei Modellvarianten erhältlich und direkt einsatzbereit. Beide Modelle bieten zusätzlichen Komfort, verbesserte Wartungsfähigkeit sowie geringere Betriebskosten. Die Bauweise mit bewährten Komponenten und die standardmäßige Zweijahresgarantie machen die Teleskopklader der RS-Serie zur attraktiven Ergänzung für jede Mietmaschinenflotte. JLG. An Ihrer Seite, um Ihre Produktivität zu steigern.

www.jlg.com

JLG Deutschland GmbH | Max-Planck-Straße 21 | D-27721 Ritterhude/Ihlpohl (bei Bremen) | Tel: +49 (0) 421 693 5000

JLG
reaching out

Langsam, aber gewaltig

Kleine Arbeitsbühnen, seien es selbstfahrende Mastbühnen oder „Push-Arounds“, haben in den vergangenen Jahren eine neue Tür aufgestoßen. Was sich hinter dieser Tür versteckt, hat Rüdiger Kopf nachgefragt.

Kleiner geht es nicht, wenn man über Arbeitsbühnen spricht: Personenlifte, Mastbühnen, Push-Arounds. Die Namen sind vielfältig und allen ist eines gleich. Es sind schmale Geräte in der Regel bis zu einer Arbeitshöhe von zehn Meter – manche stechen aber darüber hinaus. In den letzten Jahren ist das Interesse an diesen Geräten gewachsen, langsam zwar, aber kontinuierlich. Ein Grund dafür ist das zunehmende Bewusstsein, dass Leitern nützlich sein können, aber nicht immer die richtige und vor allem sichere Lösung darstellen. Personenlifte stellen eine wesentlich sicherere und auch effektivere Art des Höhenzugangs dar. Zumal eine Leiter als solches eigentlich nicht als Arbeitsplatz genutzt werden sollte...

Damit aber nicht mehr auf eine Leiter zurückgegriffen werden muss, haben die Personenlifte abspecken und leichter werden müssen. Die Manövrierbarkeit und die Abmessungen wurden so angepasst, dass Türen, Aufzüge, Engstellen und kein Problem mehr darstellen. Und der Ideenreichtum ist groß.

Starkes Branding

Sicherlich einer der Vorreiter in Sachen Mastbühnen trägt den Namen „Toucan“. In Frankreich ist dies das Synonym für diese Geräte, ein Branding vergleichbar mit dem Markennamen „Tempo“ in Deutschland, das für ein Papiertaschentuch steht. Die Auswahl reicht von acht bis zwölf Meter und schließt mit dem Toucan T12E Plus nach oben ab. Dank seinem Korbarm sind über sechs Meter Reichweite bis zu einer Höhe von 7,12 Meter möglich. Mit 1,2 Meter Breite sind die Maschinen für den Gebrauch in großen Hallen gut geeignet. Wenn es „kleiner“ sein soll, setzt JLG auf seine Senkrechtlifte, sowohl als Selbstfahrer als auch von Hand verschiebbar. Die Baubreite liegt bei 80 Zentimeter und darunter – je nach Maschine sind bis knapp acht Meter Arbeitshöhe drin. Lediglich ein Korbarm und damit Reichweite ist nicht drin.

Mit neuen Modellen in den Markt vorgestoßen ist das italienische Unternehmen Airo. Mit der V8 E und V10 E stehen zwei Mastbühnen

mit Korbarm zur Auswahl, die Arbeitshöhen entsprechend der Modellbezeichnung anbieten und eine Reichweite von 3,3 Meter erzielen. Die Baubreite liegt unter einem Meter und das Gewicht bei rund 2,8 Tonnen. Das dritte neue Modell im Bunde ist der V6 E. Die reine Mastbühne ohne Korbarm mit 5,5 Metern Arbeitshöhe ist als Kommissioniergerät konzipiert, hat also eine Ablagefläche vor dem Korb für den Mittransport von Waren, Kisten oder ähnlichem bis 130 Kilogramm. Um etwa drei Viertel der Maschine ist am Unterwagen zudem ein Anstoßschutz in Form einer Gummileiste angebracht.

Hematec kommt

Neues vermeldet Hematec: Die Premiere einer neuen größeren Mastbühne steht auf den Plattformers Days bevor. Das Prinzip ist gleich wie beim bisherigen Modell K-1205, jedoch sind höhere Leistungsdaten dank der größeren Ausführung drin. Mit dreifach ausschiebbarem Korbarm erreicht die K-1508 15 Metern Arbeitshöhe, acht Meter seitliche Reichweite sowie >>



Punktet mit Korbvershub: die SJ 16 von Skyjack

» eine Übergriffhöhe von 7,10 Meter. Der Korbarm ist sechsfach gekantet und besteht aus Feinkornstahl. Die Traglast liegt bei 200 Kilogramm im gesamten Arbeitsbereich, der Drehurm schwenkt innerhalb der Spurbreite von 1,2 Meter, und das Gewicht beträgt 6,5 Tonnen. „Auch diese Maschine hat Alleinstellungsmerkmale und kann daher als zur Zeit einzigartig bezeichnet werden“, sagt Andreas Hänel, Geschäftsführer von Hematec Arbeitsbühnen aus Dresden. „Der Antrieb erfolgt über asynchrone Motoren mit Energierückgewinnung, die Hubarbeitsbühne selbst arbeitet proportional drehzahlgesteuert über Joystick.“

Seit einigen Jahren hat sich auch Skyjack dem Thema Mastbühnen zugewandt. Jetzt stehen zwei Modelle zur Auswahl, die mit einer ganz eigenen Art der Reichweite auf den Markt gekommen sind. Skyjack greift dabei auf sein Wissen als renommierter Scherenbühnenhersteller zurück und hat den Typen SJ12 und SJ16 eine Variante des Korbausbaus verpasst: den Korbverschub. Die 1-Mann-Plattform lässt sich gegenüber dem Mast um 41 Zentimeter verschieben und erhöht dadurch die Zugangsmöglichkeiten. Die Modellbezeichnung ist an das amerikanische Längensystem mit Inch angepasst und heißt übersetzt auf das metrische System eine Arbeitshöhe von 5,65 beziehungsweise 6,75 Meter Arbeitshöhe. Die Geräte bringen 782 beziehungsweise 966 Kilogramm auf die Waage, bieten aber beide eine Korblast von 227 Kilogramm. Optional steht unter anderem eine so genannte Saloontür zur Verfügung, was das Eintreten auf die Plattform erleichtert.

Rückkehr

Sowohl Mastbühnen mit Korbarm als auch reine Mastbühnen produziert Snorkel seit Jahren. Mit den MB20J und MB26J gibt es zwei Geräte mit Korbarm zur Auswahl. Beide sind auf ihre jeweilige Größe angepasst, soll heißen sie unterscheiden sich nicht nur in der Arbeitshöhe und dem daraus resultierenden Gewicht. Die MB20J kommt auf eine Arbeitshöhe von 8,1 Meter, eine Reichweite von 2,6 Meter bei einem Gewicht von 2,59 Tonnen. Die Baubreite liegt bei 81 Zentimeter. Das größere Modell mit einem Meter Baubreite erreicht 9,8 Meter Arbeitshöhe, drei Meter Reichweite und bringt 2,66 Tonnen auf die Waage. Bei den reinen Mastbühnen gab es eine Rückkehr zu Altbewährtem. Das Modell M1230E, das vormals TM12 hieß, hat seinen alten Namen nun wieder erhalten und wird als TM 12 mit 5,6 Meter Arbeitshöhe geführt, und das bei einem Eigengewicht von 780 Kilogramm. Gleichwohl das Gerät mit einem Mast ausgestattet ist, wird es firmenintern als Scherenbühne geführt.

„Runabout“ hat Genie seine Serie an selbstfahrenden Mastbühnen getauft. Dazu gibt es weitere Modelle, die ohne Fahrtrieb ausgestattet sind und dementsprechend mit weniger



*Türöffner:
ATN will mit
seiner neuen
Piaf 66 mehr
Marktanteile
erobern*



*Bravis
Leonardo HD
mit „Solo
Gyps“-System*



*Nicht neu
und doch neu:
Snorkels TM12
kommt nun
standard-
mäßig mit
0,5-Meter-
Ausschub*

Eigengewicht daher kommen. Der Vertrieb erfolgt in Deutschland über Wienoldlift. Seine Runabout hat Genie unlängst mit einem Korbarm ausgestattet. Der GR-J, so die Bezeichnung, bietet durch seinen um 140 Grad beweglichen Korbarm eine Arbeitshöhe von 9,9 Meter und eine Reichweite von 3,15 Meter. Der Korb mit einer Tragfähigkeit von 200 Kilogramm ist für zwei Personen ausgelegt.

Seine beiden Mastbühnenmodelle 80VJR und 100 VJR hat Manitou jeweils mit einem Korbarm ausgestattet. Mit einer Bauhöhe von 1,99 Meter und -breite von 0,99 Meter sind die Maschinen auf den Gebrauch in Gebäuden mit entsprechenden Türöffnungen ausgelegt. Die Arbeitshöhen liegen bei 7,7 beziehungsweise 9,9 Meter maximal. Nebst 200 Kilogramm Korblast bieten die Geräte über drei Meter Reichweite. Wer etwas Kleineres sucht, kann auf die 60V zurückgreifen. Die Breite liegt bei 76 Zentimeter, das Eigengewicht bei 780 Kilogramm und die Arbeitshöhe bei 5,6 Metern.

Über 14.000 vermarktet

Dass es mit Stempelbühnen durchaus auch weit nach oben gehen kann, zeigen die Modelle von Kempkes. Unter dem Markennamen „Kuli“ sind inzwischen über 14.000 Geräte weltweit vermarktet worden. Zwei Baureihen, die KA und die KF, stehen zur Auswahl. Arbeitshöhen bis 14 Meter werden damit abgedeckt. Die KA-Reihe ist dabei auf Einfachheit ausgelegt und für den Inneneinsatz gut geeignet. Für schnelle, mobile Einsätze, auch über größere Entfernungen hinweg, werden die Bühnen der Baureihe KF mit Anhängerkupplungen für PKW, Kombi oder leichtem LKW genutzt. Mit wenigen Handgriffen ist bei Bedarf das Anhängerfahrwerk zu entfernen und die kompakte Bühne auch in engen Räumen einsetzbar. Daneben führt das Unternehmen zwei Mastbühnen mit fünf Meter Arbeitshöhe im Programm, das eine Modell ist mit Fahrtrieb, das andere ohne ausgestattet.

Für die Namensgebung wird oft auf bekannte Texte, sehr gerne auch auf die Bibel zurückgegriffen. Wenn man etwas Kleines beschreiben soll, das aber für sich gesehen sehr stark ist, wird gerne auf die Geschichte zwischen dem Riesen Goliath und seinem „kleinen“ Gegner David verwiesen. Diesen Namen „David“ hat auch PB seinen „starken Kleinen“ gegeben. Die selbstfahrenden Senkrechtbühnen gibt es als PB 65, PB 75 und PB 85. Auch hier gilt „Nomen est Omen“. Die Zahlen verraten die Arbeitshöhen, die zwischen 6,5 und 8,5 Meter liegen. Die beiden kleineren Geräte haben eine Baubreite von 76 Zentimeter, die PB86 ist 1,06 Meter breit. Alle drei haben einen optionalen Plattformausschub von 70 Zentimeter.

Auch das Feld der Personenlifte haben chinesische Hersteller inzwischen für sich entdeckt – allen voran Dingli. War das Interesse in »

CMC[®]
AERIAL PLATFORMS



FOKUS AUF DETAILS



Mit Höhen von 13 bis 41 Metern, bietet CMC einen kompletten
Auswahl an Gelenk- und Raupenarbeitsbühnen sowie Teleskop-
arbeitsbühnen selbstfahrend oder auf Fahrzeugen angebracht.
CMC entwickelt die Maschinen mit Bestandteilen von höchster
Qualität und besonderer Beachtung klammern Details.

SP 211 Km | +900 - 70026 Modugno BA - Italy
Tel. +39 080 53 26 606 | mail: info@cmclift.com



The most advanced
technology for
lifting control

www.cmclift.com

ELEVAH40 MOVE®

Selbstfahrend, extrem kompakt, bis 4 m.

DAS NEUE
VERMIETUNGS-
BUSINESS

FARAONE®



www.elevah.com - info@faraone.com - T. +39 0861 772220

www.vertikal.net

KRAN & BÜHNE

Das Magazin für Kran- & Arbeitsbühnen-Anwender



Ihr
Vorteil!



- Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (8 Ausgaben) für 26,- Euro (inkl. 7% MwSt.) frei Haus (bzw. 39,- Euro für Abonnenten außerhalb Deutschlands).
- » Name/Vorname:
- » Firma:
Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen)
- » Straße/Postfach:
- » Postleitzahl/Ort:
- » Land:
- » Tel.:
- » Fax:
- » E-Mail-Adresse:
- » 1. Unterschrift des Abonnenten:

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt *Kran & Bühne* mit praxisorientierten Artikeln nach. Mit unseren Publikationen helfen wir den Lesern, gerade bei härteren Marktbedingungen, fundierte Entscheidungen zu treffen. Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. *Kran & Bühne* liefert dem Leser Neuigkeiten und Baustellenberichte. Ein wichtiger Bestandteil sind dabei harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist.

Abonnieren Sie jetzt einfach & bequem!

Per Fax: (07 61) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne | Sundgaullee 15 | D-79114 Freiburg
Tel. (07 61) 89 78 66-0 | Fax (07 61) 88 66 814 | E-Mail: info@vertikal.net | www.vertikal.net

- » Ich wünsche folgende Zahlungsweise:
- Bargeldlos per Bankeinzug gegen Rechnung
(nur in Deutschland)
- » IBAN:
- » BIC:
- » Geldinstitut:
- » Firma:
- » Postleitzahl/Ort:

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von 26,- Euro für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

- » 2. Unterschrift des Abonnenten:

Widerrufsgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.

Vertikal
net

» Europa gegenüber chinesischen Herstellern erst einmal abwartend, überwiegt so langsam die Neugierde, und die Zurückhaltung wird peu à peu aufgegeben. Dingli hat nun seine erste Mastbühne präsentiert, die AMWP81115. Dahinter verbirgt sich ein Gerät mit 11,5 Meter Arbeitshöhe und einer Reichweite von drei Metern. Die Dimensionen der neuen Mastbühne betragen einen Meter in der Breite, 2,56 Meter Länge und eine Transporthöhe von 1,97 Meter.

Auch auf Kette

Warum sollen Personenlifte nur auf Rädern unterwegs sein?, hat sich ATN gefragt und mit der Piaf 810 auch ein kettengetriebenes Modell vorgestellt. Welchen Vorteil das nun wieder bringen soll, fragen Sie sich? Ganz einfach: einen niedrigeren Bodendruck, da die Auflagefläche sich erhöht, der Druck sich also verteilt. Daneben stehen drei weitere Modelle auf Rädern zur Auswahl: Piaf 880R, Piaf 1000R und Piaf 1100R mit Arbeitshöhen zwischen 8,8 und 11 Metern. Bei der Reichweite geht es je nach Modell bis auf 3,74 Meter hinaus. Jetzt neu hinzugekommen ist die Piaf 66. Dies ist eine reine Mastbühne ohne Korbarm. Das Gerät ist mit 78 Zentimeter Breite und 1,92 Meter Höhe sowie einem Eigengewicht von 920 Kilogramm auf Inneneinsätze ausgelegt.

Unter den Bezeichnungen „Quick up“ und „Star“ führt Haulotte eine breite Auswahl an Geräten im Programm, die die Nutzer auf Arbeitshöhen von bis zu 14 Metern bei den ein-

fachen Quick-up-Modellen und bis zu zehn Metern bei der Star-Baureihe. Bei den „Quick-ups“ handelt es sich um reine Stempelbühnen ohne Fahrtrieb, wohingegen die Star-Geräte verfahrbar sind und auch teilweise einen Korbarm haben.

Das wohl breiteste Angebot in Sachen Personenlifte ist bei Bravi zu finden. Mit „Lui“, „Leonardo“, „Sprint“ und „Spin-Go“ stehen unter anderem Modellreihen zur Auswahl, die viele Wünsche abdecken: mit oder ohne Fahrtrieb, für leichte oder schwere Einsätze, zum Kommissionieren oder Reparieren. Dazu gibt es jede Menge Applikationen, die zeigen, das sich das Unternehmen schon lange mit dem Thema Personenlifte beschäftigt. Mit dem „Solo Gyps“ beispielsweise gibt es einen Anbau, mittels dessen Gipskartonplatten aufgenommen, um 90 Grad nach oben gedreht und gegen die Decke gefahren werden kann, um so dort die Montage zu erleichtern.

Am Markt etabliert

Die ALP-Baureihe von Böcker hat sich schon lange am Markt etabliert. Je nach Modell sind Arbeitshöhen von bis zu 14 Meter problemlos möglich. Und mit maximalen Nutzlasten von bis zu 140 Kilogramm können Handwerker auch ausreichend Werkzeug in den großen Personenkörben transportieren. Es sind die allesamt Mastbühnen, einzelne Modelle lassen sich aber ausziehen, so dass auch kleinere Hindernisse überbrückt werden können. Wenn sich Menschen anheben lassen, dann geht dies auch mit

„einfachen“ Lasten. Kein Wunder also, dass es bei Böcker auch eine Baureihe mit Lastenliften gibt. Bis zu 500 Kilogramm können damit auf bis zu 7,5 Meter angehoben werden.



Einen großen Bruder zur Seite gestellt bekommt Hematecs K-1205

Nachdem Power Towers mit seinem „Pecolift“ auf großes Interesse gestoßen ist, hat das Unternehmen jetzt hier nachgelegt. Das Besondere am „Pecolift“ und dem neuen „Ecolift“ ist, dass beide Geräte komplett bar irgendeines Antriebs, sei es elektrisch, per Diesel oder Benzin, sich bewegen lassen – und das nicht nur über den Boden, sondern auch bis in eine Arbeitshöhe von 3,5 beziehungsweise nunmehr 4,2 Metern. Das knapp 300 Kilogramm schwere Gerät lässt sich ganz normal verschieben. In die Höhe geht es per Kurbel. Die Energie wird mittels Gasdruckzylinder verstärkt, und schon geht es hoch, ohne dass ein Tropfen Öl von Nöten ist, ein Gramm Diesel verbrannt wird oder auch nur ein Funken Strom durch eine Batterie fließt. Eine Person kommt so bequem in 15 Sekunden auf 4,2 Meter Arbeitshöhe.

Ein neues Konzept hat Faraone in diesem Jahr vorgestellt: den Elevah 40. Auf den ersten Blick erinnert das Gerät an vieles, aber nicht an eine klassische Arbeitsbühne. Wer aber den Gedankensprung schafft und an Höhenzugangstechnik denkt, erkennt auf einmal neue Möglichkeiten. Das batteriebetriebene Gerät ist mit einem Fahrtrieb ausgestattet und bringt den Nutzer auf vier Meter Arbeitshöhe. »

Mit dem V6E hat Airo nun seine Palette erweitert



Antriebslos glücklich: der Ecolift von Power Towers





JLGs Toucan 12E im Einsatz bei Mobilift



Kleinscheren von Hy-Brid



Faraones jüngerster Neuzugang ist der Elevah 40



Haulottes Star 6



Dinglis Sortiment

» Da die Räder mit angehoben werden, stellt sich die Maschine automatisch auf ihre vier Füße, und der Anwender kann gleich loslegen. Mit 70 auf 90 Zentimeter Grundfläche passt die Maschine fast überall durch.

..... Schere oder Personenlift

Ist es nun eine Scherenbühne oder doch ein Personenlift? Manches Kleingerät ist technisch gesehen sicherlich in die Kategorie der Scherenbühnen einzuordnen, sind es schließlich zwei bis drei Scherenpakete, die den Nutzer auf der Plattform in die Höhe bringen. Wer „nur“ die Anwendung betrachtet, würde aber dazu neigen, diese Geräte zu den Personenliften hinzuzurechnen. Ein gutes Beispiel ist die Easy Up von Iteco. Diese gibt es in den Varianten „Selbstfahrer“ oder „verschiebbar“. 5,2 Meter Arbeitshöhe, ein Gewicht 390 beziehungsweise 495 Kilogramm, die Baubreite von 76 Zentimeter, das sind alles Eckdaten, die aufzeigen, dass diese Maschine für den Gebrauch bei beengten Verhältnissen im Innenbereich gedacht ist. Die Leichtgewichte bieten dennoch eine Plattform von 1,25 Meter Länge auf 62 Zentimeter Breite mit 150 beziehungsweise 200 Kilogramm Korblast.

Eine ganze Serie an Kleinscheren für die unterschiedlichsten Anwendungen hat Hy-Brid Lifts inzwischen auf den Markt gebracht. Zwischen 5,6 und 7,6 Metern Arbeitshöhe gibt es eine Auswahl an Maschinen sowohl mit als auch ohne Fahrertrieb. Über 220 Kilogramm Korblast ist Standard. Die Plattformgröße variiert vor allem in der Länge zwischen knapp einem Meter und 1,35 Metern.

Den mitteleuropäischen Markt hat vor gerauem auch das türkische Unternehmen ELS Makine für sich entdeckt. Mitgebracht hat es unter anderem die „Junior 5.5“ Die verschiebbare Kleinschere bietet 5,5 Meter Arbeitshöhe mit 240 Kilogramm Korblast sowie eine Plattform von 1,25 Meter Länge und 58 Zentimeter Breite. Das Eigengewicht liegt bei 430 Kilogramm. «

BRAVI
PLATFORMS



Solo Gyps

**DER SCHNELLSTE UND
SICHERSTE WEG,
UM GIPSDECKEN ZU
INSTALLIEREN.**

**INNOVATIVE
LÖSUNGEN SEIT 1995**

**WIR SIND NICHT BULLDOZER, WIR SIND
DAS GUTHE-FÜHLENDE SCHWEIN.**

**DIE FIRMA BRAVI IST 20 JAHREN DABEI, IHREN KUNDEN IN JEDER PHASE
ZU UNTERSTÜTZEN UND ZU BERATEN.**

**Zuverlässiger Partner und immer vorhanden, bietet die Firma BRAVI eine
360-Grad Unterstützung, was darauf hindeutet, immer das Beste den Kunden
anzubieten, um Zusammen zu wachsen.**



BRAVI
PLATFORMS

www.bravi.com